



中国沿海港口航道图

改正通告

第 18 期(总第 499 期)

项数(367-383)

2011 年 5 月 2 日

目 录

- (1) 索引
- (2) 改正通告
- (3) 临时通告
- (4) 航行公告

为了使中华人民共和国海事局出版的中国沿海港口航道图能够根据海区航行要素的变化得到及时、准确的补充和改正,保持中国沿海港口航道图航行要素的现势性,以保障船舶航行安全,请各有关部门和用图单位配合做好《改正通告》信息资料的收集工作,及时向我局提供与航行有关的海区变化信息以及使用中国沿海港口航道图时发现的图上内容与实际不符的情况。沿海各海事局发布的航行通告、航行警告、航标动态等信息应按所在海区分别及时抄送天津、上海、广东海事局测绘处。各有关部门和用图单位订阅《改正通告》请与天津、上海、广东海事局测绘处联系,也可直接从中国海道测绘网下载。

天津海事局测绘处 地址:天津市河西区郁江道 21 号 1 号楼 106 E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn

电话: (022)88112597

传真: (022)28110144 邮编: 300222

上海海事局航海图书印制中心 地址:上海市杨浦区共青路 82 弄 7 号 E-mail: gztg@shmsa.gov.cn

电话: (021)65680182

传真: (021)65680182 邮编: 200090

广东海事局测绘处 地址:广州市海珠区仑头环村东路 438 号 E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn

电话: (020)34084083

传真: (020)34084020 邮编: 510320

中国海道测绘网 网址: www.hydro.gov.cn

中华人民共和国海事局



CHARTS CORRECTING NOTICES

Issue No.18(Total No.499)

Notice No. 367-383

2 May 2011

CONTENTS

- I Index
- II Charts Correcting Notices
- III Temporary Notices
- IV Sailing Bulletin

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be send to Tianjin, shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariner may contact Tianjin, shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Charts Correcting Notices can also be made through the China Hydrography Website: <http://www.hydro.gov.cn>

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 88112597	Fax: +86(0)22 28110144
Shanghai MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65680182	Fax: +86(0)21 65680182
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

说 明

一、本通告刊登的中国沿海海区航行要素变化信息以及海上施工作业信息,主要用以改正中华人民共和国海事局出版的中国沿海港口航道图,并为广大航海用户提供有关航行安全的服务信息。

二、本通告所刊登的信息,主要来源于海事管理部门发布的航行通告、航行警告、航标动态以及海事测绘成果,航运、航道、海洋、港务、渔政等部门正式发布或提供的相关信息作为其补充来源。

三、本通告所刊登的信息内容包括改正通告、临时通告、航行公告三类:

(一)改正通告的信息内容用以改正其所列关系图幅的图上航行要素,关系图幅的图号后小括号内的数字表示该图只改正本项内容中的某几个小项,图号后中括号内的数字表示涉及该图前一次改正的通告的年份和项号。

(二)临时通告的信息内容包括航行要素的临时性设置、撤销、变更、划定等信息和海上施工作业信息,其一般不改正所涉及的沿海港口航道图,列出关系图幅的图号,主要为航海用户获取相关航行安全信息提供方便。

(三)航行公告的信息内容包括航行规章、航法的实施、废除、变更信息,航海图书的出版、改版、作废信息以及沿海港口航道图覆盖范围之外相关航行要素的设置、撤销、变更、划定等信息,其不涉及沿海港口航道图的改正,主要为航海用户提供航海信息服务。

四、本通告所标注的位置坐标采用 2000 国家大地坐标系,其航海用途等同于 WGS-84 世界大地坐标系;深度基准采用理论最低潮面;高程采用 1985 国家高程基准;方位采用真方位,其中航标导航线和光弧的方位系指海上视航标的真方位;灯塔和灯桩的灯光中心高度以平均大潮高潮面为基准。

五、本通告所使用的图式符号参照《中国海图图式 GB12319-1998》绘制。

六、本通告所使用的计量单位为国际标准计量单位,并用符号和英文字母代替汉字:度($^{\circ}$)、分($'$)、秒($''$)、海里(M)、千米(km)、米(m)。

Explanatory Notes

1. The notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, harbor affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Charts Correcting Notices, the Temporary Notices and Sailing Bulletin.
 - a) The Charts Correcting Notices is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - b) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
 - c) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the edition and printing of publications, and navigation essential factor beyond the range of the Chinese coastal port and fairway Charts. It is not used to correct the Charts.
4. Geographical positions refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS -84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. Symbols referred to are those shown on "Symbols, abbreviations and terms used on Chinese Chart GB12319-1998".
6. The unit in the notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

索引

INDEX

1、地理区域索引

GEOGRAPHICAL INDEX

渤海 BOHAI SEA	天津港 Tianjin Port	(367)、(368)、(369)
黄海 Yellow Sea	烟台港 Yantai Port	(370)
	威海港 Weihai Port	(371)
	射阳港 Sheyang Port	(372)
	洋口港 Yangkou Port	(373)
东海 EAST CHINA SEA	洋山港 Yangshan Port	(374)
	舟山群岛 Zhoushan Islands	(376)、(377)
	温州港 Wenzhou Port	(378)
	泉州湾 Quanzhou Bay	(379)
	厦门港 Xiamen Port	(380)
南海 SOUTH CHINA SEA	珠江口 Zhujiangkou	(381)、(382)
	珠海港 Zhuhai Port	(383)
	南海北部 South China Sea Northwards	(375)

改正通告

Charts Correcting Notices

367. 渤海 天津港——设置灯桩

Bohai Sea – Tianjin Port – Lightbeacon

在下列位置处加绘灯桩:

Lightbeacons have been set up in the following positions:

名称	位置	内容
Name	Position	Characteristic
(1)中化石化码头西灯桩	38°57'31".0N、117°45'24".8E	★ 等明暗绿 5s14m7M
(2)中化石化码头东灯桩	38°57'25".9N、117°45'44".8E	⊙ 等明暗红 5s14m7M AIS

图 号 23113〔2011-194〕 23114〔2011-194〕

Chart 23113〔2011-194〕 23114〔2011-194〕

资料来源 津 2011 年标通字 18 号

Source Tianjin Aids 18/2011

368. 渤海 天津港——设置灯浮标

Bohai Sea – Tianjin Port – Buoyage

在 38°57'25".7N、117°45'20".8E 处加绘中化石化码头灯浮标,内容为:"  "。

"  " is inserted in position 38°57'25".7N、117°45'20".8E.

图 号 23113〔2011-367〕 23114〔2011-367〕

Chart 23113〔2011-367〕 23114〔2011-367〕

资料来源 津 2011 年标通字 18 号

Source Tianjin Aids 18/2011

369. 渤海 天津港——灯浮标移位

Bohai Sea – Tianjin Port – Buoyage

下列灯浮标移位,其他不变:

Move the following light-buoy to new positions:

名称	原位置	新位置
Name	Former Position	New Position
(1)大沽沙航道 245 号灯浮标	38°57'03".7N、117°45'18".9E	38°57'09".8N、117°45'55".1E
(2)大沽沙航道 246 号灯浮标	38°56'54".3N、117°46'14".6E	38°57'01".5N、117°45'51".3E

图 号 23113〔2011-368〕 23114〔2011-368〕


Chart 23113〔2011-368〕 23114〔2011-368〕

资料来源 津 2011 年标通字 18 号

Source Tianjin Aids 18/2011

370. 黄海 烟台港——存在沉船

Yellow Sea – Weihai Port – Wreck

在 37°38'14".0N、121°26'55".0E 处加绘"  (2011) "。

"  (2011) "is inserted in position 37°38'14".0N、121°26'55".0E.

注：此船为“辽葫渔 35278”轮。

图 号 30201〔2010-1091〕 30205〔2010-1091〕 34167〔2010-648〕 1302〔2011-188〕


Chart 30201〔2010-1091〕 30205〔2010-1091〕 34167〔2010-648〕 1302〔2011-188〕


资料来源 天津海测大队实测

Source Tianjin MSA Hydrographic Surveys Brigade

371. 黄海 威海港——存在沉船

Yellow Sea – Weihai Port – Wreck

在 37°39'05".7N、122°51'09".2E 处加绘" 概位  (2011) "。

"概位  (2011) "is inserted in position 37°39'05".7N、122°51'09".2E.

注：此船为“鲁荣渔 1634”轮。

图 号 30311〔2011-5〕 1302〔2011-370〕

Chart 30311〔2011-5〕 1302〔2011-370〕

资料来源 威海事航通(2011)012 号

Source Weihai MSA Navigation notices 012/2011

372. 黄海 射阳港——撤除灯浮标

Yellow Sea – Sheyang Port – Buoyage

删除下列位置处的灯浮标符号及注记：

Delete the following light-buoy and associated sector:

名 称	位 置
Name	Position
(1) 射阳港锚地 01 号灯浮标	33°52'00".6N、120°36'46".4E
(2) 射阳港 1 号灯浮标	33°52'09".3N、120°31'55".9E
(3) 射阳港 2 号灯浮标	33°50'30".6N、120°30'44".9E

(4) 射阳港 3 号灯浮标 33°49'39".6N、120°30'34".9E

(5) 射阳港 4 号灯浮标 33°49'15".6N、120°29'41".9E

图 号 40211〔2011-336〕 40301〔2009-351〕

Chart 40211〔2011-336〕 40301〔2009-351〕

资料来源 沪 2011 年航标字 039 号

Source Shanghai Aids 039/2011

373. 黄海 洋口港——灯浮标变更

Yellow Sea - Yangkou Port - Buoyage

洋口港工 1 号灯浮标位置由 32°33'11".0N、121°26'11".3E 变更为:32°32'11".0N、121°26'11".3E,其他不变。

Amend the position of yangkouganghong No.1 from 32°33'11".0N、121°26'11".3E to 32°32'11".0N, 121°26'11".3E, others unchanged.

图 号 40311〔2011-335〕 40312〔2011-335〕

Chart 40311〔2011-335〕 40312〔2011-335〕

资料来源 沪 2011 年航标字 039 号

Source Shanghai Aids 039/2011

374. 东海 洋山港——灯浮标移位

East China Sea - Yangshan Port - Buoyage

30°31'18".0N、122°22'06.0"E 处的上海气象 1 号大型灯浮标移位至 30°33'00".4N、122°22'04".8E 处,其他不变。

Move shanghai atmosphere No.1 light-buoy from 30° 31' 18" .0N、122° 22' 06.0" E to new position 30°33'00".4N、122°22'04".8E.

图 号 52001〔2011-123〕 52131〔2011-123〕

Chart 52001〔2011-123〕 52131〔2011-123〕

资料来源 沪 2011 年航标字 038 号

Source Shanghai Aids 038/2011

375. 南海 南海北部——设置海管路由

South China Sea - South China Sea Northwards - Submarine Pipeline

在下列位置敷设海底管道:

Insert submarine pipelines in positions:

(1)20°50'29"N、114°42'14"E 至 20°50'52"N、114°36'50"E

(2)20°50'29"N、114°42'14"E 至 20°51'14"N、114°47'12"E

海底管线两侧各 500 米范围内严禁施工、抛锚及拖网作业。

Working, anchoring and dragging are prohibited within 500m on both sides of the pipeline.

图 号 3314(1)[2011-353]

Chart 3314(1)[2011-353]

资料来源 深海事航字(2011)22 号

Source Shenzhen Navigation Notice 22/2011

临时通告

Temporary Notices

376.东海 舟山群岛 小板门附近——清障作业(临)

East China Sea – Zhoushan Islands – Xiaobanmen – Salvaging (T)

自 2011 年 3 月 27 日至 6 月 30 日,在舟山海区小板门附近,即以 30°14'48"N、122°36'12"E 为圆心、半径 800 米的水域内,进行清障作业。

From 27 March to 30 June 2012, salvaging is in progress in the vicinity of 30°14'48"N、122°36'12"E, radius 800 meters.

作业船舶按规定显示信号,施工中保持 VHF16 频道畅通。作业水域内禁止无关船舶进入。凡接近上述水域的任何船舶,均应服从现场警戒船舶的指挥。

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

图 号 50311

Chart 50311

资料来源 舟海航(2011)43 号

Source Zhoushan Navigation Notice 43/2011

377.东海 舟山群岛——码头建造(临)

East China Sea – Zhoushan Islands – Pier Construction(T)

自 2011 年 4 月 11 日至 2012 年 4 月 10 日,在舟山海区六横对面山西北侧附近,即下列各点连线水域内,进行六横台门渔港扩建工程码头建造施工:

From 11 April 2011 to 10 April 2012, pier construction is in progress within an area bounded by the following positions:

(1)29°41'35"N、122°12'38"E

(2)29°41'38"N、122°12'38"E

(3)29°41'38"N、122°12'40"E

(4)29°41'35"N、122°12'41"E

施工船舶应按规定显示信号,保持 VHF16 频道守听。作业水域内禁止无关船舶进入。航经船舶应加强值班瞭望并距施工水域 150 米外缓速通过。

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

图 号 50311 52141 53342

Chart 50311 52141 53342

资料来源 舟海航(2011)54号

Source Zhoushan Navigation Notice 54/2011

378.东海 温州港 飞云江口——码头建造(临)

East China Sea – Wenzhou Port – Feiyunjiangkou – Pier Construction(T)

自2011年4月20日至12月20日,昼夜在飞云江北岸东山埠渔港区内,即下列四点连线水域内,进行瑞安港华峰集团有限公司千吨级配套专用码头建设作业:

From 20 April to 20 December 2011, pier construction is in progress within an area bounded by the following positions:

(1)27°44'22".4N、120°39'18".6E

(2)27°44'18".4N、120°39'17".4E

(3)27°44'13".1N、120°39'26".2E

(4)27°44'15".6N、120°39'29".8E

作业船舶按规定显示信号,保持VHF16频道值守。过往船舶应加强了望,谨慎驾驶,宽让施工作业船舶,缓速通过,以策安全。

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

图 号 50612

Chart 50612

资料来源 温海航(2011)15号

Source Wenzhou Navigation Notice 15/2011

379.东海 泉州湾——爆破作业(临)

East China Sea – Quanzhou Bay – Reef Exploding(T)

自2011年4月26日至8月31日,在以下四点连线水域内,进行泉州湾深水航道工程七星礁炸礁工程爆破作业:

From 26 April to 31 August 2011, reef exploding is in progress within an area bounded by the following positions:

(1)24°49'04".8N、118°43'40".7E

(2)24°49'03".9N、118°43'44".1E

(3)24°49'00".6N、118°43'43".2E

(4)24°49'01".4N、118°43'39".8E

施工船舶按规定显示信号;作业水域范围内,过往船舶应加强了望,谨慎驾驶,缓速通过,以策安全。

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution.

图 号 60701 60711
Chart 60701 60711
资料来源 闽海事泉航告(2011)16号
Source Quanzhou Navigation Notice 16/2011

380.东海 厦门港——临时封航(临)

East China Sea – Xiamen Port – Sailing Prohibited Notices(T)

因厦门高集海堤开口改造工程作业需要,自2011年4月25日至2012年12月31日,对海堤原通航孔即以下四点连线水域,实施临时封航:

From 25 April 2011 to 31 December 2012, the area bounded by the following positions is temporarily closed:

- (1)24°33'15".1N、118°05'57".8E
- (2)24°33'14".6N、118°05'58".3E
- (3)24°33'15".4N、118°05'59".2E
- (4)24°33'15".9N、118°05'58".7E

施工单位应加强现场水域警戒,落实各项安全措施。过往船舶加强了望,服从现场警戒船指挥,禁止进入管制水域,以策安全。封航解除时间以厦门海事局发布的航行通告日期为准。

Mariners are advised to navigate with caution.Vessels should obey the command of MSA guardship.

图 号 60711 65111 65131
Chart 60711 65111 65131
资料来源 闽海事厦航(2011)14号
Source Xiamen Navigation Notice 14/2011

381.南海 珠江口 伶仃航道——地质勘探作业(临)

South China Sea – Zhujiangkou – Lingding Fairway – Geological Exploration(T)

自2011年4月15日至7月15日,在珠江口马友石灯船附近,即以下四点依次连线所围成的水域范围内进行港珠澳大桥地质勘探作业:

From 15 April to 15 July 2011, geological exploration is taking place within an area bounded by the following positions.

- (1)22°17'14".0N、113°48'07".4E
- (2)22°17'14".0N、113°49'22".5E
- (3)22°16'45".2N、113°49'06".2E
- (4)22°16'44".8N、113°47'59".8E

作业船舶均按规定显示信号,所抛的首尾锚均设有锚标(灯);过往船舶应加强了望,以策安全。

Operating vessels are showing signals and anchoring. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.

图 号 80505 80506 80801 80822 80823 80830 80831 84227

Chart 80505 80506 80801 80822 80823 80830 80831 84227

资料来源 穗航通(2011)91号

Source Guangzhou Navigation Notice 91/2011

382.南海 珠江口 伶仃航道——启用临时航道(临)

South China Sea – Zhujiangkou – Lingding Fairway – Temporary Fairway(T)

2011年4月22日12:00时至2011年6月15日12:00时止,启用伶仃临时航道。附图标示启用中的伶仃临时航道、临时布设及移位的灯浮标。

From 22 April to 15 June 2011, the Lingding Temporary Fairway is in operation. The attached plan shows the Lingding Temporary Fairway and the temporary establishment and relocation of lighted buoys.



启用伶仃临时航道期间,关闭广州港 A1 灯浮标至广州港 1 号灯浮标航段及榕树头航道 LS1 灯浮标至马友石灯船航段,禁止船舶进入上述航段。

图 号 80505 80506 80801 80822 80823 80830 80831 84227

Chart 80505 80506 80801 80822 80823 80830 80831 84227

资料来源 穗航通(2011)90 号

Source Guangzhou Navigation Notice 90/2011

383.南海 珠海港 高栏港区——水下爆破作业(临)

South China Sea – Zhuhai Port – Gaolan Harbor – Underwater Blasting(T)

自 2011 年 4 月 14 日至 12 月 31 日,每天 08:00 时至 18:00 时,在珠海高栏港区,即以下四点依次连线所围成的水域范围内进行南海深水天然气终端项目东护岸工程水下爆破作业:

From 14 April to 31 December 2011, underwater blasting in Gaolan Harbour is taking place, between 08:00 and 18:00 hrs, within an area bounded by the following positions:

(1)21°53'01"N、113°15'54"E

(2)21°52'58"N、113°15'55"E

(3)21°52'55"N、113°15'55"E

(4)21°52'28"N、113°15'38"E

作业船舶均按规定显示信号,并保持 VHF16 频道守听;航经作业水域及附近的船舶应加强了望,谨慎驾驶,以策安全。

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.

图 号 80707 84301

Chart 80707 84301

资料来源 珠航通 2011038 号

Source Zhuhai Navigation Notice 038/2011

航行公告

Sailing Bulletin

34. 新版港口航道图信息

New Chart information:

序号	图号	图名	比例尺	出版日期	备注
1	13114	鲅鱼圈港区港池	1:10000	2011年3月第1版	原图号:10203;2009年7月第2次印刷作废;2008年12月第2版作废
2	23112	天津港航道(一)	1:25000	2011年3月第3版	原图号 20202;2010年9月第2版作废
3	23113	天津港航道(二)	1:25000	2011年3月第3版	原图号 20202;2010年9月第2版作废
4	23115	东疆港区	1:15000	2011年4月第3版	原图号 20212;2010年7月第2版作废
5	40311	射阳河口至小洋港	1:150000	2011年3月第2版	
6	41111	连云港口	1:15000	2011年2月第1版	
7	44173	鸡骨礁至横沙岛	1:75000	2011年4月第2版	
8	44174	横沙岛至浏河口	1:75000	2011年4月第2版	
9	44213	日晖港至闵行	1:10000	2011年4月第2版	
10	44214	闵行至米市渡	1:10000	2011年4月第2版	
11	84234	大虎水道	1:10000	2011年3月第2版	原 2009年10月第1版 84234 作废
12	84235	坨洲水道	1:10000	2011年3月第2版	原 2009年10月第1版 84235 作废
13	84236	莲花山航道	1:10000	2011年3月第2版	原 2009年10月第1版 84236 作废
14	84237	黄埔港	1:10000	2011年3月第2版	原 2009年10月第1版 84237 作废

序号	图号	图名	比例尺	出版日期	备注
15	84247	横门水道	1:10000	2011年3月第1版	原2006年9月第1版80819作废
16	84248	九洲港	1:5000	2011年2月第1版	原2006年11月第1版80704作废
17	88102	硃洲岛至南三岛	1:40000	2011年3月第2版	原2009年7月第1版88102作废
18	91202	铁山港	1:15000	2011年2月第1版	原2008年8月第3版90402作废
19	92102	钦州港(一)	1:15000	2011年2月第1版	新增
20	92103	钦州港(二)	1:15000	2011年3月第1版	新增
21	93103	企沙港	1:10000	2011年1月第1版	新增
22	02201	龙湾港	1:10000	2011年3月第1版	新增

35.东海 上海港——关于发布上海港外高桥集装箱码头深水航道通航的通告

上海港外高桥集装箱码头前沿进港航道水深疏浚工程已完工,现定于2011年4月18日正式通航。为保障船舶航行安全,充分发挥航道水深资源优势,现通告如下:

一、疏浚水域范围和水深。

(一)外高桥集装箱码头前沿进港航道疏浚水域范围:

1.A60灯浮至外高桥集装箱码头一期3泊位下游端码头前沿和长江口深水航道(12.5米)延伸段之间水域;

2.A54B灯浮至外高桥集装箱码头六期3泊位下游端码头前沿和长江口深水航道(12.5米)延伸段之间水域。

(二)疏浚水深为理论最低潮面以下12.0米。码头前沿进港航道水深情况请登陆上海海事局网站查阅"上海港外高桥集装箱码头前沿深水航道专题图"(网址:<http://www.shmsa.gov.cn/>)。

二、富裕水深和进出口最大允许淡水吃水。

(一)通过外高桥集装箱码头前沿进港航道的船舶最小安全富裕水深应不小于1.0米。

(二)通过外高桥集装箱码头前沿进港航道最大允许淡水吃水:

最大允许淡水吃水=进港航道水深(12.0米)+吴淞高潮前1小时潮高-富裕水深(1.0米)。

三、特别注意事项。

(一)进出外高桥集装箱码头的船舶,其实际淡水吃水除需满足通过外高桥集装箱码头前沿进港航道的最大允许淡水吃水外,还应考虑其航路前方其它航道的水深条件,合理装载,任何时

候均应保留足够的富余水深。

(二)船舶应注意及时接收航行(通)警告,随时关注外高桥集装箱码头前沿进港航道的水深情况。

(三)拟在交通管制时间通过长江口深水航道的超规范船舶应提前 5 天向吴淞 VTS 申请。

资料来源 沪海航(2011)42 号

Source Shanghai Navigation Notice 42/2011

36.南海 南海北部——设置油田安全作业区

South China Sea – South China Sea Northwards – Oil field Safety Zone

2011 年 3 月 29 日起,在下列四个区域设置南海西江油田安全作业区:

Xijiang oil field safety zones have been established in the following areas:

(1)以"西江 30-2"平台,坐标:21°16'17".0N、114°58'34".0E 为中心,半径 1000 米范围;

A safety zone, radius 1000m, centered on "Xijiang30-2" in position 21°16'17".0N,114°58'34".0E.

(2)以"西江 24-3"平台,坐标:21°22'45".0N、114°54'42".0E 为中心,半径 1000 米范围;

A safety zone, radius 1000m, centered on "Xijiang24-3" in position 21°22'45".0N,114°54'42".0E.

(3)以"西江 23-1"平台,坐标:21°21'03".0N、114°42'59".0E 为中心,半径 1000 米范围;

A safety zone, radius 1000m, centered on "Xijiang23-1" in position 21°21'03".0N,114°42'59".0E.

(4)以"海洋石油 115"浮式储油装置(FPSO),坐标 21°21'13".0N、114°44'09".0E 为中心,半径 2500 米范围。

A safety zone, radius 2500m, centered on "Offshore FPSO 115" in position 21°21'13".0N,114°44'09".0E.

作业平台均按规定显示信号;禁止无关船舶进入安全作业区内。

Operating platforms are showing signals. Vessels are not permitted to enter the operating area.

资料来源 深海事航字(2011)23 号

Source Shenzhen Navigation Notice 23/2011

37.南海 南海北部——设置海管路由

South China Sea – South China Sea Northwards – Submarine pipeline

在下列位置敷设海底管线:

Insert submarine pipelines in positions:

(1)21°16'17"N、114°58'31"E

(2)21°22'46"N、114°54'39"E

(3) 21°20'05"N、114°44'46"E

(4) 21°20'27"N、114°43'30"E

(5) 21°21'01"N、114°42'57"E

(6) 21°21'13"N、114°44'08"E

海底管线两侧各 500 米范围内严禁施工、抛锚及拖网作业。

Working, anchoring and dragging are prohibited within 500m on both sides of the pipeline.

资料来源 深海事航字(2011)23 号

Source Shenzhen Navigation Notice 23/2011

海区情况报告表

报告者单位及姓名

通信地址及联系电话

报告题目

地理区域

位置或范围(概位请注明)

.....

关系图号及图名

内容详述:

建议和要求

.....

.....

报告者签名:

单位盖章:

年 月 日

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

《海区情况报告表》使用说明

一、报告内容

- 1.暗礁、浅滩、沉船等碍航物的发现及其位置、范围、深度等变化情况。
- 2.漂浮物体(如浮标、系船浮筒、大面积渔栅、未沉遇难船舶等)、异常磁区、变色海水、浪花等的发现和变化情况。
- 3.各类航行设施的增设和变化情况。
- 4.与船舶航行、系泊有关的港湾设施(如阻浪堤、海底电缆、架空电缆、码头、系船浮筒等)的设置和变动情况。
- 5.航道、锚地界线和航线等变动情况。
- 6.图上内容与实际不符等情况。

二、填写要求

- 1.测定的位置或范围应注明所使用的测量仪器、测量方法和测量时间,并注明点位坐标的坐标系统(1954北京坐标系、WGS-84坐标系)。
- 2.所报的位置,如果采用方位距离表示,应注明起算点的位置;如果是从海图上量取的,应注明所用图的图号(或图名)、版次和出版机关。
- 3.测定的障碍物、浅水深等应注明所使用的测量工具、测量方法和测量时间,并注明深度的起算面、是否经潮汐改算。
- 4.航标的高程应注明其起算面,灯高应注明是灯顶高度还是灯光中心高度。
- 5.报告表应有报告者签名并加盖单位印章。

三、备注

- 1.报告者提供的资料经核实并在《改正通告》中刊登后,我们将对报告者给予一定的奖励。
- 2.报告请寄:上海市杨浦区共青路82弄7号 上海海事局测绘处。

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of CHARTS CORRECTING NOTICES. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.